

البنك التجاري الدولي ش. م. ع. والشركات التابعة له

**المعلومات المالية المرحلية الموحدة وتقرير المراجعة
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢**

البنك التجاري الدولي ش. م. ع. والشركات التابعة له

جدول المحتويات

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدفق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدفق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدفق)
٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
البنك التجاري الدولي ش. م. ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق للبنك التجاري الدولي ش. م. ع. ("البنك") والشركات التابعة له (معاً "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات النقدية لفترة ثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعةنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإياب إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

أمر آخر

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مدقق حسابات آخر والذي كان تقريره المؤرخ في ١٥ مارس ٢٠١٢ خالياً من التحفظ حول هذه البيانات. إضافة إلى ذلك، فإن المعلومات المالية المرحلية الموحدة للمجموعة لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ قد تم مراجعتها من قبل مدقق آخر والذي أصدر استنتاجاً غير محفوظاً بتاريخ ٧ مايو ٢٠١١.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سابا سنداحنة
رقم التسجيل ٤١٠
دبي في ٩ مايو ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣١ مارس ٢٠١٤

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	إيضاحات
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	

الموجودات	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة								
ودائع وأرصدة مستحقة من البنك								
قروض وسلف للعملاء								
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر								
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر								
موجودات المالية بالتكلفة المطفأة								
المخزون العقاري								
الفوائد المستحقة وموجودات أخرى								
استثمارات في عقارات								
الممتلكات والمعدات								
مجموع الموجودات	١١,٤٠٢,٢٢٦	١١,٨٥٣,٣٨٠						

المطلوبات	٨
ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنك	
ودائع العملاء	
الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى	
مجموع المطلوبات	٩,٦٧٤,٩٠١

حقوق الملكية	٩
رأس المال	
احتياطي قانوني	
احتياطي عام	
احتياطي إعادة تقييم العقارات	
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	
الأرباح المستبقة	
حقوق خاصة بمالكي البنك	
حقوق الأطراف غير المسيطرة	
مجموع حقوق الملكية	١,٧٢٧,٣٢٥

١١,٤٠٢,٢٢٦	١١,٨٥٣,٣٨٠
------------	------------

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

العضو المنتدب

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقة)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

إيضاح لل ثلاثة أشهر المنتهية في ٢٠١١ ٣١ مارس ٢٠١٢ ٣١ مارس ٢٠١٢		١٤
ألف درهم	ألف درهم	
(غير مدقة)	(غير مدقة)	
١٦٨,٦٣٦	١٦٥,٨٦٤	
(٨٣,٢٠٥)	(٥٤,٢١٠)	
٨٥,٤٣١	١١١,٦٥٤	
٢٨,٩٧٣	٣٠,٤٧٥	
(٣٩٨)	(١٠٩١)	
٢٨,٥٧٥	٢٩,٣٨٤	
٥,٢١٥	١٠,٤٣٠	
١١٩,٢٢١	١٥١,٢٦٨	
(٦٦,٤٣٢)	(٦٩,٨٨٧)	
(٢٠,٩٥٧)	(١٥,٢٦١)	
٣١,٨٣٢	٦٦,١٢٠	

موزع كما يلي:

٣١,٨٣٢	٦٦,١٢٧	١٥
-	(٧)	
٣١,٨٣٢	٦٦,١٢٠	
٠٠٢٣ درهم	٠٠٤٧ درهم	

الربح للسهم - بالدرهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

فترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ٣١ مارس ٢٠١١		الربح للفترة
ألف درهم	(غير مدققة)	
٣١,٨٣٢	٦٦,١٢٠	
		الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
		التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال
(١٢,٩٤٥)	٨,٥٥٥	الدخل الشامل الآخر
(١٢,٩٤٥)	٨,٥٥٥	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
١٨,٨٨٧	٧٤,٦٧٥	مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة
		موزع كما يلي:
١٨,٨٨٧	٧٤,٨٦٧	مالك البنك
-	(١٩٢)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٨,٨٨٧	٧٤,٦٧٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

التابعة له والشركات التابعة له . م. ش. إ. ع. والبنك التجاري الدولي

٢٠١٣ مارس ٣١ أكتوبر الثالثة أشهر المنتهية في حقول الملكية الموجز الموحد

تشكل الإضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

فتره ثلاثة أشهر المنتهية في		
٢٠١١	٢٠١٢	٣١ مارس
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)

التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية :

الربح للفترة

تعديلات:

استهلاك ممتلكات ومعدات

الربح من إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

خسائر الانخفاض في القيمة والمخصصات

إيرادات أرباح

خسارة من تقييم الاستثمارات العقارية

إطفاء الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية :

(الزيادة)/النقص في الإيداعات الإلزامية لدى المصرف المركزي

الزيادة في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك

(الزيادة)/النقص في القروض والسلف للعملاء

الزيادة في المخزون العقاري

الزيادة في ذمم الفوائد المدينة والموجودات الأخرى

الزيادة في ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

الزيادة في ودائع العملاء

الزيادة في ذمم الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى

صافي النقد من العمليات التشغيلية

التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية :

شراء ممتلكات ومعدات

شراء استثمارات عقارية

شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

متحصلات من بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل

الأخر

توزيعات أرباح مستلمة

صافي النقد المستخدم في العمليات الاستثمارية

صافي الزيادة في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة (ايضاح ١١)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١- التأسيس والنشاط

تأسس البنك التجاري الدولي ش. م. ع. "البنك" كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة بموجب مرسوم أميري رقم ٩١/٥ الصادر بتاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩١ عن صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي، حاكم رأس الخيمة. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب ٧٩٣، رأس الخيمة. يمارس البنك أعماله من خلال فروعه الستة عشر في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تتضمن هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية للبنك وشركته التابعة - الشركة التجارية الدولية للوساطة المالية ذ.م.م. ("الشركة التابعة - إي إف بي") وشركة تكامل العقارية ("الشركة التابعة - آر إي")، ويشار إليهم جمياً بـ "المجموعة" كما في ٣١ مارس ٢٠١٢. إن الشركة التابعة - إي إف بي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط المالي للعملاء الذين يتاجرون بالأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية. يمتلك البنك نسبة ٩٩,٢٪ من الشركة التابعة - إي إف بي (٢٠١١ : ٩٩,٢٪). بينما الشركة التابعة آر إي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط العقاري. يمتلك البنك نسبة ١٠٠٪ من الشركة التابعة - آر إي (٢٠١١ : ١٠٠٪).

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة

١-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإنصاحات - تحويل الموجودات المالية

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ الضريبة المؤجلة - استرداد موجودات محددة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة * تتمة*

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

٤-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد	المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
١ يناير ٢٠١٣	• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - تعزز الإفصاحات حول مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
١ يوليو ٢٠١٢	• تعديلات على المعيار المحاسبى الدولى رقم ١ عرض بنود الدخل الشامل الآخر
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار المحاسبى الدولى رقم ١٩ (معدل في ٢٠١١) منافع الموظفين
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار المحاسبى الدولى رقم ٢٧ (معدل في ٢٠١١) البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	• المعيار المحاسبى الدولى رقم ٢٨ (معدل في ٢٠١١) الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١ يناير ٢٠١٤	• تعديلات على المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية

لم تتسنى للإدارة بعد فرصة النظر في الأثر المحتمل لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات.

البنك التجاري الدولي ش. م. ع. والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

٣-٣ أهم السياسات المحاسبية

١-٣ أسس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي تم إظهارها وفقاً لقيمة العادلة.

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٤ - التقارير المرحلية المالية الصادر من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية.

إن السياسات المحاسبية المتبعـة في إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة لـلسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

لا تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة الكاملة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة لـلسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٢-٣ التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

البنك التجاري الدولي ش. م. ع. والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "تنمية"

٤-٣ أساس التوحيد

تضم البيانات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية الموحدة للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرة البنك (شركاته التابعة) ("المجموعة"). تتم السيطرة عندما يكون للبنك الصلاحية للتحكم في السياسات التشغيلية والمالية للمنشأة حتى يتمكن من الحصول على المنافع الاقتصادية من أنشطتها.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة باستخدام نفس السياسات المستخدمة من قبل البنك.

يتم استبعاد كافة بنود الأرصدة والإيرادات والمصروفات بين شركات المجموعة عند التوحيد.

٤- نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٤٥,٩٩٢	٤٢,٩٧٥	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة:
١٤٧,٥٩٦	٤٠,٠٩١	حسابات جارية
٣٢٧,٩٣٩	٣٣١,١٥٢	متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني
<hr/> ٥٢١,٥٢٧	<hr/> ٤١٤,٢١٨	

إن متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تمثل
إيداعات إجبارية غير متاحة للعمليات اليومية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

٥- قروض وسلف للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة)	
٢,٠١٢,٩٧٧	٢,٢٢٧,٧٥٧	سحب على المكتوف
٦,١١٢,٣١٩	٦,١٦٩,٣٠٢	قروض
١٦٨,٢٣٢	٢١٢,٦٨١	خصم مستدات بنكية
٤٣٠,٣٠٨	٤٢٧,٩٦٧	إتصالات أمانة
٢٩,١٠٨	٣٠,٠٢٨	بطاقات الائتمان
١٣٨,٠٠٠	١٣٤,٩١٨	أخرى
<hr/>	<hr/>	<hr/>
٨,٨٩٠,٩٤٤	٩,٢٠٢,٦٥٣	مخصص الانخفاض في القيمة:
(١,٠٢٥,٦٤١)	(١,٠٨١,٥٢٩)	
<hr/>	<hr/>	
٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,١٢١,١٢٤	
		مخصص الإنخفاض في القيمة:
٨٢٠,٧٨٥	٨٦٤,٠٠٤	انخفاض القيمة الفردي
٢٠٤,٨٥٦	٢١٧,٥٢٥	انخفاض القيمة الجماعي
<hr/>	<hr/>	
١,٠٢٥,٦٤١	١,٠٨١,٥٢٩	

كانت الحركات على مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف للعملاء خلال الفترة كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدققة)	
٩٩٤,٧١٢	١,٠٢٥,٦٤١	الرصيد كما في ١ يناير
٢٠,٩٦٤	٢٨,١٨١	مخصص الإنخفاض في القيمة خلال الفترة
٥٤,٠٥٥	٤٠,٦٦٠	فائدة معلقة خلال الفترة
(٧,٤٥٣)	(١٠,٣٣٥)	ديون تم شطبها خلال الفترة
(١,٣٠٦)	(٢,٦١٨)	التحصيلات خلال الفترة
<hr/>	<hr/>	
١,٠٦٠,٩٧٢	١,٠٨١,٥٢٩	الرصيد كما في ٣١ مارس

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

٥- قروض وسلف للعملاء [تتمة]

يتم تحليل إجمالي القروض والدفعتات المقدمة إلى العملاء حسب الأنشطة الاقتصادية كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١,٨٧٩,٨٦٨	٢,٠٧٢,٣٢٩	الخدمات
٩٨٤,٥٨١	٩٦٨,١٥٨	تجارة الجملة والمفرق
١,٤٥٢,٢٥١	١,٣٨٠,١٢٦	الإنشاءات
٢,١٣٤,٣٠٤	٢,٣٢٩,٨٩٧	القروض الشخصية
١,٦٨٠,٨٤٠	١,٧١٦,٨٣٥	عقارات
٢٢٢,١٤١	١٩٩,٣٧٩	الصناعة
٣٦,٧٧٣	٣٠,٩٦٣	الحكومة
١٢٤,٧٧٢	١١٢,٩٦٣	النقل والمواصلات
٣٤٣,٥٤٦	٣٥٦,٧٣٧	المؤسسات المالية
٩,٣٧٩	٩,٤٨٧	الزراعة
٢٢,٤٨٩	٢٥,٧٧٩	أخرى
<u>٨,٨٩٠,٩٤٤</u>	<u>٩,٢٠٤,٦٥٣</u>	

٦- موجودات مالية أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر		
١٤,٨٥٣	٢٣,٩٨٠	إستثمارات في أسهم مدرجة
١٤٧,٧٧٢	١٤٧,٢١٧	إستثمارات في أسهم غير مدرجة
٢٣,٦١٥	٢٣,٦١٥	صناديق الاستثمار
<u>١٨٦,٢٤٠</u>	<u>١٩٤,٨١٢</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

٦ - موجودات مالية أخرى " تتمة "

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢
ألف درهم (مدقة)	ألف درهم (غير مدققة)
<u>١١٠,٢٨٧</u>	<u>١١٤,٥٦٧</u>

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
صناديق استثمار مدارة من أطراف ذات علاقة

موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

٩٢٦,١٨٠	٩٢٥,٦٨٣
<u>١,٢٢٢,٧٠٧</u>	<u>١,٢٣٥,٠٦٢</u>

استثمار في أدوات دين

الاستثمار حسب التركيز الجغرافي هو كما يلى:
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

٩٥٦,٢٣٢	٩٦٨,٢٩٦
<u>٢٦٦,٤٧٥</u>	<u>٢٦٦,٧٦٦</u>
<u>١,٢٢٢,٧٠٧</u>	<u>١,٢٣٥,٠٦٢</u>

٧ - المخزون العقاري

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢
ألف درهم (مدقة)	ألف درهم (غير مدققة)
<u>٢٧١,٧٢٥</u>	<u>٢٧١,٧٢٥</u>

عقارات

٨ - ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢
ألف درهم (مدقة)	ألف درهم (غير مدققة)
١,٥٤١,٧٤٠	١,٦٤٧,٩٠٦
١٣٤,٣٣٨	١٤٥,٩٦٨
٦,٥٤٢,٥٣٠	٦,٩٦١,٨٦٥
<u>٢١٦,٣٣٨</u>	<u>٢١٨,٥٢٥</u>
<u>٨,٤٣٤,٩٤٦</u>	<u>٨,٩٧٤,٢٦٤</u>

حسابات جارية
حسابات توفير
ودائع لأجل
أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

٨- ودائع العملاء " تتمة "

تشمل ودائع العملاء مبلغ ٣٠٣ مليون درهم تم استلامها من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتستحق السداد في نوفمبر ٢٠١٣ (٣٠٣ : ٢٠١١) مليون درهم تستحق السداد في نوفمبر ٢٠١٣ (٢٠١٣) وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي وتحسب على القيمة السائدة عن سندات خزينة الولايات المتحدة لمدة ٥ سنوات زائد ١٢٠ نقطة أساس أو ٤% أيهما أعلى.

٩- رأس المال

كما في ٣١ مارس ٢٠١١، بلغت الأسمى العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢ سهم عادي بقيمة ١ درهم واحد للسهم الواحد (١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢ : ٢٠١١).

١٠- المطلوبات المحتملة والالتزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	المطلوبات المحتملة
ألف درهم (مليون) (مليون)	ألف درهم (غير مدققة)	ضمانات اعتمادات مستندية
٢,٥٨٣,٠٨٤	٢,٤٧١,٧٧١	
٤٠٥,٨١٥	٥١٢,٤٥٥	
<u>٢,٩٨٨,٨٩٩</u>	<u>٢,٩٨٤,٢٢٦</u>	

الالتزامات	الالتزامات القروض	الالتزامات رأسمالية
١,٤٣٥,١٠٢	١,٣٧٨,٤٣٢	
٢٣,٧٧٨	٢٤,٦٠٩	
<u>١,٤٥٨,٨٨٠</u>	<u>١,٤٠٣,٠٤١</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١١ - النقد وما يعادله

إن النقد وما يعادله المتضمن في البيانات المالية الموجزة الموحدة والمدرج في التدفقات النقدية يشتمل على مبالغ بيان المركز المالي التالية :

٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم (غير مدقة)	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم (غير مدقة)	
٤٤٦,٦٠٤	٤١٤,٢١٨	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٥٠٤,٤٨٢	٦٢٠,٩٦٠	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك خلال ٣ أشهر
(٦٠٩,٠٧٥)	(٤٥٠,٣٦١)	ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك خلال ٣ أشهر
(٢٦٣,٨٢١)	--	رصيد مطلوب للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
		بطرح : إحتياطي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
<u>(٣٠٩,٨٧١)</u>	<u>(٣٣١,١٥٢)</u>	
<u>١,٧٦٨,٣١٩</u>	<u>٢٥٣,٦٦٥</u>	

١٢ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ و ٢٠١١.

١٣ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) تجري المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تتدرج تحت أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم "٢٤" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات تحت ملكية و/أو إدارة وسيطرة مشتركة ومساهميهم وأعضاء الإدارة العليا. يقر المساهمون وأعضاء الإدارة بنود وشروط المعاملات والخدمات المستلمة/المقدمة من/إلى الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى تكاليف أخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١٣ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة " تتمة "

ب) في نهاية الفترة، كانت أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٣٣,٤٥٩	١٣٣,٦٩٥	قروض وسلف للعملاء
<u>٢٥٦,٤٢٦</u>	<u>٢٩٩,١٠٤</u>	ودائع العملاء
<u>٦٤,٣٧٥</u>	<u>٦٤,٣٧٥</u>	اعتمادات مستدبة، خطابات ضمان وقبولات بنكية

ج) صافي إيراد الفترة يتضمن معاملات الطرف ذو علاقة على النحو التالي :

للثلاثة أشهر المنتهية في		
٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٢,٠٦٧	٢,٥٦٢	إيرادات الفوائد
٢٠٧	٣,٨٣٣	مصاريف الفوائد
٣,٩١٩	٥,٢١٩	مكافآت أعضاء الإدارة العليا

٤ - خسائر ومخصصات الانخفاض في القيمة

للثلاثة أشهر المنتهية في		
٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٢٠,٩٦٤	٢١,٩٤١	مخصص خسارة انخفاض قيمة القروض
(١,٣٠٦)	(٨,٧٠٦)	استرداد مخصصات القروض منخفضة القيمة
<u>١,٢٩٩</u>	<u>٢,٠٢٦</u>	شطب ديون مشكوك في تحصيلها
<u>٢٠,٩٥٧</u>	<u>١٥,٢٦١</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تتمة "

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١٥ - ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة الخاصة بمالكي البنك على عدد الأسهم العادي القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في

٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	ألف درهم (غير مدققة)	صافي ربح الفترة (ألف درهم) (الخاص بمالكي البنك)
٣١,٨٣٢	٦٦,١٢٧		عدد الأسهم القائمة
١,٤٠٨,٠١٥,٧٥٢	١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢		ربح السهم الواحد (درهم)
٠,٠٢٣	٠,٠٤٧		

١٦ - تحليل القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بالعمليات وذلك لغاييات تخصيص الموارد للقطاعات ولغاييات تقييم أداء هذه القطاعات .

لأغراض العمليات، يتكون الهيكل التنظيمي للمجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال كما يلي:

- **الأنشطة المصرفية:** تشمل خزينة البنك، الاستثمارات، والأنشطة المصرفية للشركات والأفراد.
- **أنشطة الوساطة:** تمثل الخدمات المتعلقة بالوساطة فيما يتعلق بأسهم حقوق الملكية.
- **العقارات:** تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بالعقارات.

بيانات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١٦ - تحليل القطاعات "تنمية"

يرض الجدول التالي لأرباح وصافي الأربادات والمطلوبات للقترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ مارس ٢٠١٢ :

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢				لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١			
المجموع	البنوك	الموسطة	العقارات	المجموع	البنوك	الموسطة	العقارات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
٨٥,٤٤٣١	-	-	-	٨٥,٤٤٣١	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
٧٨,٥٧٥	-	-	-	٧٨,٥٧٥	-	-	-
٥,٢١٥	-	-	-	٥,٢١٥	-	-	-
(٧٠,٩٥٧)	-	-	-	(٧٠,٩٥٧)	-	-	-
٥٦,٥٢٧	(٩,٩٠٥)	(١١٥٧)	(١٧١)	٥٣,٦٨٦	(٩,٠٨٥)	(١١٦٢)	(٩٤٣)
٣١,٨٣٢	(٣١,٨٣٢)	(٢٠,٩٣٢)	(٢٠,٩٣٢)	٤٠,١٣١٣	(٣١,٩٤٤)	(٣١,٩٤٤)	(٣١,٩٤٤)
٢٠١١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٠١٢	كما في ٣١ مارس ٢٠١٢	كما في ٣١ مارس ٢٠١٢	كما في ٣١ مارس ٢٠١٢
البنوك	الموسطة	العقارات	المجموع	البنوك	الموسطة	العقارات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)
١٢,١٦٤,٤٦٧	٧٧٧,٣٧٠	٦١,٩٠٢	١١,٦٣٥,١٩٥	١٢,١٦٧,٥٠٠	٤٧٧,٦٨٦	٦٩,٣٠٨	١٢,٠٨٠,٦٦١
١٠,٢٣٦,٩٨٨	٥٤٦,٨٢٩	١٩,٩٥٢	٩,٦٧٠,٢٠٧	(١٠,٦٢٥,٣٩٨)	(٥٥١,٠٨٩)	(٢٧,٠٦٢)	(١٠,٠٤٧,٢٤٧)

مجموع موجودات القطاع

مجموع مطلوبات القطاع

بيانات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١٦ - تحليل القطاعات "تنمية"
مقارنة بين نتائج العمليات للقطاعات ونتائج العملات الموحدة

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢	
إجمالي التوحد	توحيد وتعديلات	إجمالي تغطير الإدارة	إجمالي تغطير الإدارة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
٨٥,٤٣١	-	٨٥,٤٣١	-
٢٨,٥٧٥	-	٢٩,٣٨٤	-
٥,٢١٥	-	١٠,٢٣٠	-
(٢٠,٩٥٧)	(٢٠,٩٥٧)	(١٥,٢٦١)	(١٥,٤٢١)
(٦٦,٤٣٢)	(٦٦,٤٣٢)	(٦٩,٨٨٧)	(٦٩,٨٨٧)
٣١,٨٣٢	٣١,٨٣٢	٦٦,١٢٠	٦٦,١٢٠
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
إجمالي التوحد	توحيد وتعديلات	إجمالي تغطير الإدارة	إجمالي تغطير الإدارة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
١١,٤٠٢,٢٢٦	(٧٦٢,٢٤١)	١٢,١٦٤,٤٦٧	١١,٨٥٣,٣٨٠
٩,٦٧٤,٩٠١	(٥٦٨,٠٨٧)	١٠,٢٣٦,٩٨٨	(١٠,٠٥١,٣٨٠)
الموجودات	الموجودات	المطلوبات	المطلوبات

تمارس المجموعة نشاطاتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. لا يوجد للمجموعة أي نشاطات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

البنك التجاري الدولي ش.م.ع. والشركات التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١٧ - إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموجزة الموحدة والتوفيق عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٩ مايو

. ٢٠١٢